

Date: \ / / التاريخ :

* TRANSFER TYPE:	<input type="checkbox"/> Internal transfer (within El Nilein Account)	<input type="checkbox"/> تحويل داخلي (بين حسابات بنك النيلين)	* نوع التحويل:
<input type="checkbox"/> National transfer	<input type="checkbox"/> International transfer	<input type="checkbox"/> تحويل داخل دولة الامارات	<input type="checkbox"/> تحويل دولي
<input type="checkbox"/> Pay order	<input type="checkbox"/> Manager's cheque	<input type="checkbox"/> أمر دفع	<input type="checkbox"/> شيك مصرفي
* PAYMENT METHOD:	<input type="checkbox"/> Cash	<input type="checkbox"/> Debit my Account	* طريقة الدفع:
		<input type="checkbox"/> التخصم من الحساب	<input type="checkbox"/> نقدا

CUSTOMER DETAILS بيانات مقدم الطلب	
Customer Name:	اسم العميل:
Customer Address:	عنوان العميل:
Debit Account Number:	رقم الحساب المخصوم منه:
Contact Number(s):	أرقام التواصل: Email
Currency	العملة
Others <input type="checkbox"/> أخرى	الدولار الأمريكي USD
EURO <input type="checkbox"/> اليورو	AED <input type="checkbox"/> الدرهم الاماراتي
Equivalent Amount:	المبلغ بالأرقام:
Amount in Words:	المبلغ بالأحرف:
في حالة عدم تحديد رسوم التحويل سيتم خصمها من المرسل If no option selected, fees will be charged to the sender	رسوم التحويل Charges
Shared <input type="checkbox"/> مشترك	Beneficiary <input type="checkbox"/> المستفيد
	Sender <input type="checkbox"/> المرسل

BENEFICIARY DETAILS بيانات المستفيد	
Beneficiary Name:	اسم المستفيد:
Beneficiary Account Number / IBAN	رقم حساب المستفيد / الأيبان:
As per UAE Central Bank guidelines, credit to accounts will be affected solely based on a valid beneficiary IBAN account number. عملاً بتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، يجب ان تحتوي كافة التحويلات على رقم الحساب المصرفي الدولي (الأيبان) للمستفيد ساري المفعول.	
Beneficiary Address:	عنوان المستفيد:
Contact Number(s):	أرقام التواصل: Email
	البريد الإلكتروني:

BENEFICIARY BANK DETAILS بيانات بنك المستفيد	
Beneficiary Bank Name:	اسم بنك المستفيد:
Address:	العنوان:
Swift Code:	رمز السويفت: Branch:
	الفرع
Correspondent bank details (In case of international transfer) بيانات البنك المراسل (في حالة التحويل الدولي)	
هل يملك بنك المستفيد حساب في البنك المراسل؟ YES <input type="checkbox"/> نعم NO <input type="checkbox"/> لا	
Beneficiary Bank Account Number / IBAN	رقم حساب بنك المستفيد / الأيبان:

PURPOSE OF TRANSFER الغرض من التحويل	
<input type="checkbox"/> Investment (Description of Investment):	الاستثمار (وصف الاستثمار):
<input type="checkbox"/> Trade (Following details are mandatory for Trade)	التجارة (التفاصيل التالية إلزامية لخيار التجارة)
Description of Goods:	وصف البضاعة:
Origin of Goods:	مصدر البضاعة:
Port of Loading\Discharge	ميناء التحميل / التفريغ
<input type="checkbox"/> Other Purpose of Transfer:	التحويل لغرض آخر:
Necessary to attach evidencing documents	ضرورة إرفاق المستندات اللازمة

Joint Account Customer's Signature	توقيع عملاء الحساب المشترك
------------------------------------	----------------------------

Authorized Customer's Signature	توقيع الشخص المخول
---------------------------------	--------------------

Terms & Conditions for Money Transfer

- In Respect of Manger Cheque/payment order in Nilein Bank ("The Bank") shall not be responsible for followed damages:
 - If a payment is not affected due to loss of, damage to or mutilation of the cheque.
 - If the payment is made to persons other than payees or bonafide endorser unless it is promptly notified in writing to the branch that issued the cheque and instructed to take precautionary measures.
 - If the payment is stopped of funds withheld by action of any authority for any reason or cause whatsoever.
- In respect of SWIFT transfer, the bank shall not be responsible or liable for damages:
 - If it failed to identify the person or persons named on the instructions.
 - If the payment is delayed out of failure by any party to give the message due for dispatched or though the message being delivered in mutilation or illegible conditions.
- Any overpayment that might have occurred due the wrong delivery of transfer messages by any party shall be refunded to the bank.
- All charges incurred outside UAE are debited from account of the beneficiary.
- The Bank has the right to reveal without notify the applicant of seeking prior approval, the applicant's personal or financial information, to any government, regulatory or legal authorities. The Bank also has the right to release such information to discharge their obligatory duties and the customer undertakes to provide (if required) additional information that has relevance for this purpose. The applicant hereby consents to such disclosure.
- The Bank has the right to reveal applicant personal or financial information, including any suspected money laundering transactions to any regulatory/legal authorities.

شروط وأحكام الحوالات المالية

- فيما يتعلق بأمر الدفع عند الطلب/أمر الدفع فإن بنك النيلين (البنك) لن يكون مسؤولاً عن الأضرار في الحالات التالية:-
 - إذا لم يتم تنفيذ الدفعة بسبب فقدان أو تلف أو إفساد الشيك.
 - إذا تمت عملية الدفع لأشخاص غير المستفيدين، إلا إذا تمت مخاطبة فرع البنك المصدر للشيك خطياً وتنبيهه بأخذ الاحتياطات اللازمة.
 - إذا تم إيقاف الدفع أو حجز الأموال من قبل السلطات لأي سبب من الأسباب.
- فيما يتعلق بتحويل الأموال عن طريق السويفت فإن البنك لن يكون مسؤولاً عن الأضرار التالية:-
 - إذا لم يتم تحديد هوية الشخص أو الأشخاص المذكورة أسماءهم في التعليمات.
 - تأخير الدفع بسبب فشل طرف في إيصال الرسالة بصورة مشوهة وغير صحيحة.
- أي مبالغ إضافية يتم دفعها نتيجة لخطأ في طلب التحويل يتسبب به أي طرف، يجب إرجاع هذه المبالغ إلى البنك
- أي رسوم مستحقة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة يتم خصمها من حساب المستفيد.
- يحق للبنك الكشف عن المعلومات الشخصية والمالية لمقدم الطلب، دون إبلاغه أو طلب موافقته، لأي جهة حكومية، تنظيمية أو قانونية. وكذلك يحق للبنك الإفصاح عن هذه المعلومات لموظفيه ومستشاريه ووكلائه الذين يحتاجون إلى هذه المعلومات لأداء مهامهم ويتعهد المتعامل بتقديم أي معلومات إضافية (عند الحاجة) لهذا الغرض. وبهذا يوافق المتعامل على الكشف هذه المعلومات.
- يحق للبنك أن يكشف عن أي معلومات شخصية أو مالية خاصة بمقدمي الطلبات بما في ذلك أي معلومات مشبوهة تتعلق بغسيل الأموال وذلك لأي سلطات تنظيمية/قانونية.

*** Customer Signature/acceptance of the Bank's Terms and Conditions**

*** توقيع مقدم الطلب بعد قراءة الشروط**

Authorized Customer's Signature توقيع العميل	Customer's Name اسم العميل
Joint Account Customers Signature توقيع عملاء الحساب المشترك	Joint Account Customers Names عملاء الحساب المشترك

Date: DD \ MM \ YYYY : التاريخ

For Bank Use Only لاستخدام البنك فقط	الموظف المسؤول Processed by
Exchange Rate: <input type="checkbox"/> Spot Rate _____ السعر الحالي <input type="checkbox"/> Special Rate _____ سعر الخاص	موافق عليه من قبل Approved by
Charges: _____ رسوم التحويل:	
Total Amount: _____ المبلغ الإجمالي:	

Bank Stamp and Signature

ختم البنك والتوقيع